

COMBIFAR

Defangatore-disaeratore magnetico
Dirt separator-deaerator with magnetic inserts

Una protezione sicura
per chi ha a cuore l'impianto

A reliable protection for system care



COMPONENTI PER CENTRALE TERMICA
COMPONENTS FOR CENTRAL HEATING



SISTEMI PER CENTRALE TERMICA
CENTRAL HEATING SYSTEMS



CONTABILIZZAZIONE DIRETTA DEL CALORE
moduli singoli
METERING SYSTEM - single modules



CONTABILIZZAZIONE DIRETTA DEL CALORE
moduli multiutenza
METERING SYSTEM - multi-user modules



VALVOLE PORTATERMOMETRO
TEMPERATURE GAUGE HOLDER VALVES



COLLETTORI DI BILANCIAMENTO
BALANCING MANIFOLDS



VALVOLE PER RADIATORE
RADIATOR VALVES



COMPONENTI PER IMPIANTI SOLARI
COMPONENTS FOR SOLAR HEATING SYSTEMS



VALVOLE TOPFAR
TOP LINE VALVES



PRESSFAR
PRESSFAR

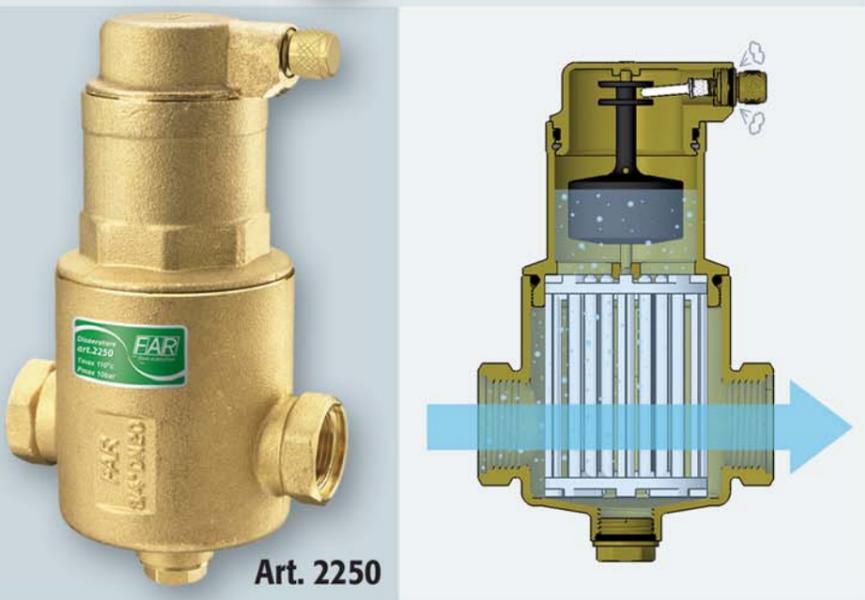
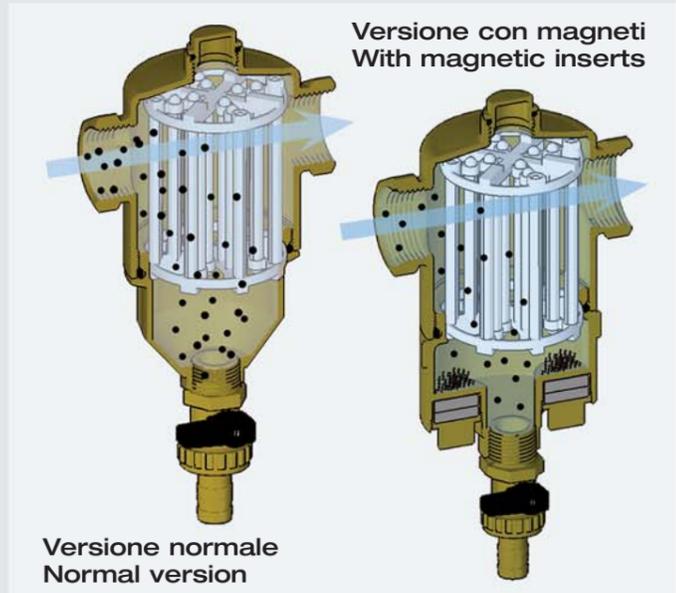


Componenti per centrale termica Components for central heating



Il nuovo defangatore FAR consente, grazie a una particolare cartuccia inserita al suo interno, di separare dall'acqua le impurità presenti negli impianti di riscaldamento e raffreddamento. E' disponibile nelle misure da 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 e 2" in versione normale o con magneti rimovibili, con e senza coibentazione.

Thanks to its internal cartridge, the new FAR dirt separator is able to remove impurities from the water in heating and cooling systems. It is available in 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 and 2" sizes with or without removable magnetic inserts and insulation.



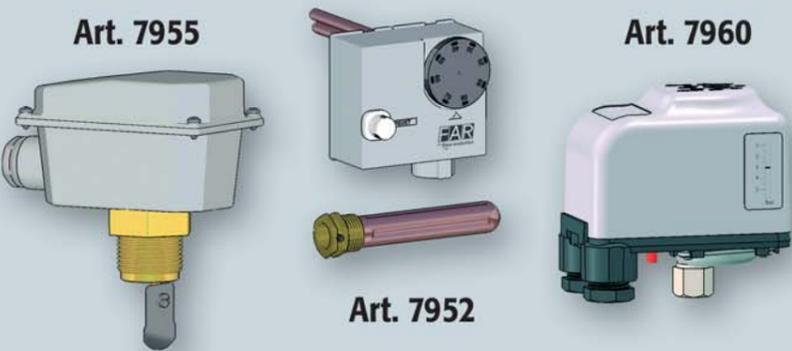
Per eliminare l'aria presente negli impianti, FAR presenta il nuovo disaeratore dotato di un nuovo sistema di scarico orientabile e sostituibile. E' disponibile nelle misure da 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 e 2" con e senza coibentazione.

FAR offers the new deaerator which features a new discharge system that can be swiveled and replaced. It is suitable to remove air from the systems. Available sizes: 3/4", 1", 1"1/4, 1"1/2 and 2" with or without insulation.

COMBIFAR è una novità FAR nata dall'unione di un disaeratore e un defangatore.

Questo nuovo componente è studiato per eliminare l'aria e i residui solidi presenti negli impianti di riscaldamento e raffreddamento di piccole dimensioni. E' disponibile nelle misure da 3/4", 1" e in versione normale o magnetica.

COMBIFAR is a new item consisting of a deaerator and a dirt separator, designed to remove air and impurities from heating and cooling systems of small dimensions. It is available in 3/4" and 1" sizes, with or without magnetic inserts.



Nuova linea di strumenti per centrale termica: pressostati, termostati e flussostati per diverse esigenze impiantistiche.

A new range of devices for central heating: pressure safety switches, thermostats and flow switches for different systems requirements.



Nuova versione di miscelatori termostatici FAR, disponibili nelle misure da 1/2", 3/4" e 1" con regolazione 25-65°C.

New range of FAR thermostatic mixers, available in 1/2", 3/4" and 1" with 25-65°C setting range.



Valvola di bypass differenziale disponibile diritta o a squadra da 3/4" con taratura 0,1-0,6 bar.

Bypass differential valve: available in 3/4" angled or straight version with 0,1-0,6 bar calibration.

Sistemi per centrale termica

Central heating systems



Art. 2171

Gruppo di rilancio per alta temperatura completo di pompa e coibentazione.

Booster unit for high temperature, complete with pump and insulation.



Art. 2174

Gruppo di rilancio a punto fisso completo di miscelatore termostatico, pompa e coibentazione.

Fixed point booster unit, complete with thermostatic mixer, pump and insulation.



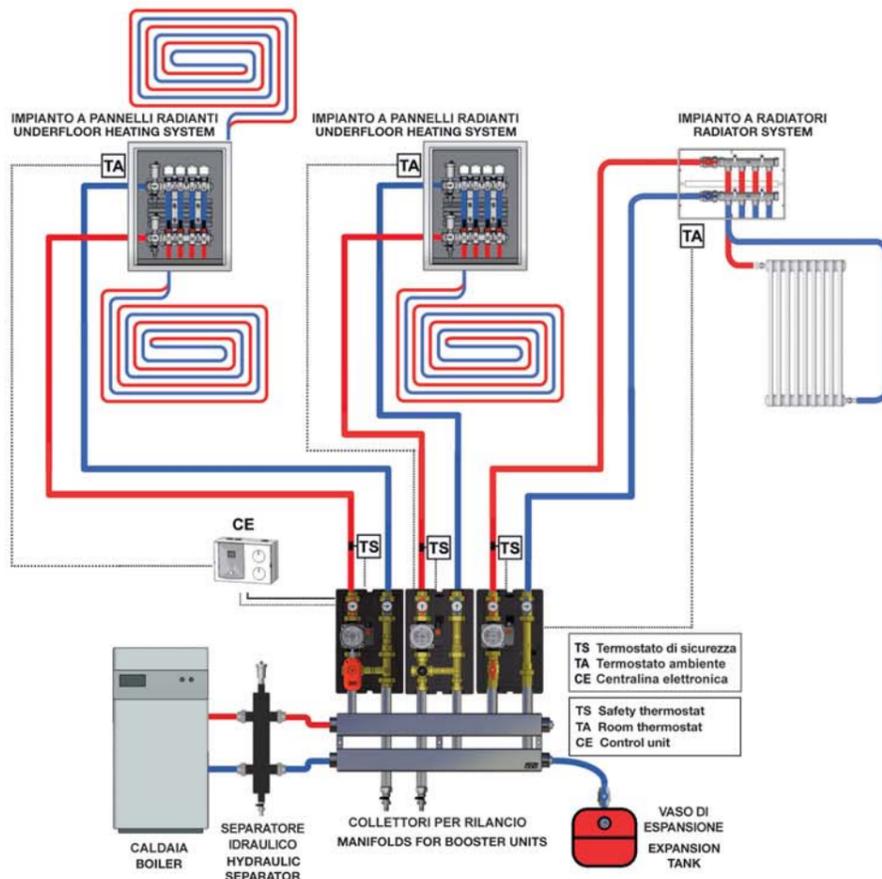
Art. 2176

Gruppo di rilancio miscelato completo di valvola miscelatrice a 3 punti, pompa e coibentazione.

Mixed booster unit, complete with mixing valve with 3-point actuator, pump and insulation.

FAR propone la linea di prodotti dedicata alle centrali termiche di piccole e medie dimensioni. Tutti i gruppi di rilancio hanno attacchi da 1" con la possibilità di scegliere due diversi tipi di circolatore: uno a 3 velocità e uno elettronico in cl.A.

FAR offers its own range of products designed for small and medium central heating systems. All booster units feature 1" connections. Pumps are available in two different versions: 3-speed pump or Electronic energy class A.



Art. 2191

Collettore da centrale termica coibentato disponibile nelle versioni con attacchi 2+1 e 3+1.

Manifolds for central heating with insulation, available with 2+1 and 3+1 connections.



Art. 2161

Separatore idraulico coibentato disponibile nelle misure da 1", 1"1/4, 1"1/2 e 2". Completo di rubinetto di scarico e valvola automatica di sfogo aria.

Hydraulic separator with insulation, available in 1", 1"1/4, 1"1/2 and 2" sizes. Complete with drain cock and automatic air vent valve.

Art. 9612



Centralina elettronica a punto fisso completa di sonda di mandata.

Temperature control unit preset for fixed point operation, complete with delivery probe.

Art. 9611



Centralina elettronica climatica completa di sonda di mandata e sonda esterna.

Temperature control unit preset for climatic operation, complete with delivery probe and external probe.

Art. 2177



Gruppo di rilancio per alta temperatura completo di 4 valvole d'arresto, by-pass differenziale, pompa e coibentazione.

Booster unit for high temperature, complete with 4 shut-off valves, differential bypass, pump and insulation.

Art. 2178



Gruppo di rilancio a punto fisso completo di miscelatore termostatico, 4 valvole d'arresto, by-pass differenziale, pompa e coibentazione.

Fixed point booster unit, complete with thermostatic mixer, 4 shut-off valves, differential bypass, pump and insulation.

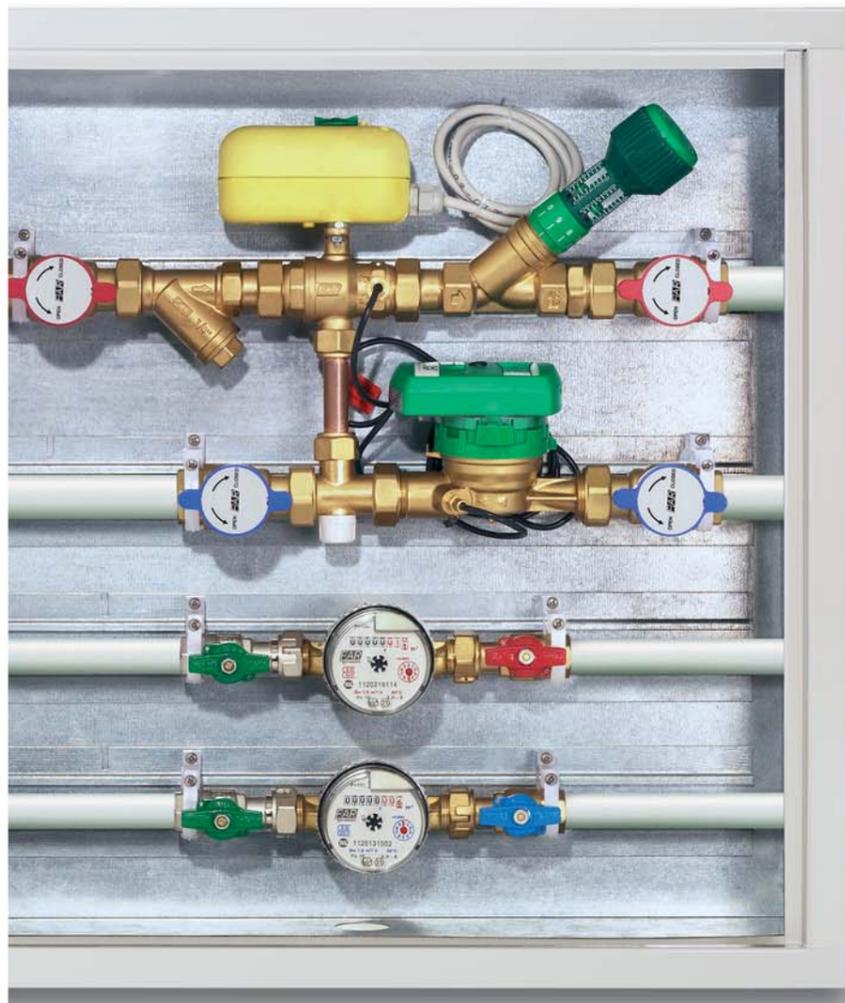
Art. 2179



Gruppo di rilancio miscelato completo di valvola miscelatrice, 4 valvole d'arresto, by-pass differenziale, pompa e coibentazione.

Mixed booster unit, complete with thermostatic mixer, 4 shut-off valves, differential bypass, pump and insulation.

Contabilizzazione diretta del calore Direct metering system



Il sistema di contabilizzazione FAR è formato da moduli idraulici in cassetta o su piastra e dalla strumentazione necessaria a rilevare gli effettivi consumi di ogni unità abitativa.

The FAR metering system consists of modules that are pre-assembled in a box or on a panel as well as the equipment used to obtain consumption data for individual dwellings.

Le cassette vengono fornite complete di tutto ciò che è necessario per consentire il collegamento idraulico.

Boxes are provided with all the equipment needed for the water connection.

**Codice strumentazione
Instrumentation code**

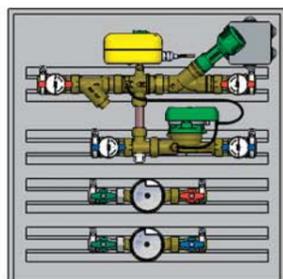
Codice cassetta - Box code

Per completare l'installazione è possibile ordinare il kit strumenti che comprende il servocomando per la valvola di zona, il calorimetro e i contatori ACS e AFS.

In order to complete the installation an equipment kit, comprising the actuator for the zone valve, the heat meter and the ACS and AFS water meter, can be purchased separately.

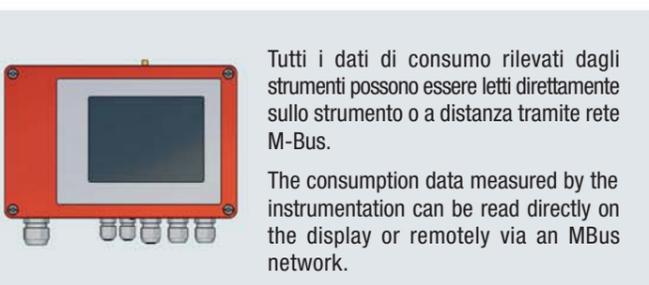
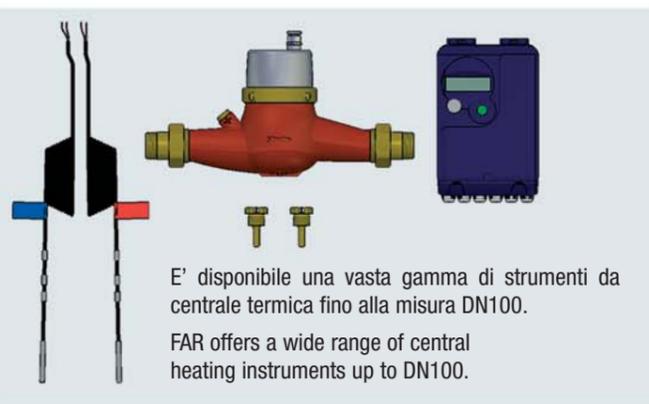
MODULI SINGOLI • SINGLE MODULES

ACCESSORI PER CASSETTE DI CONTABILIZZAZIONE - METERING BOX ACCESSORIES

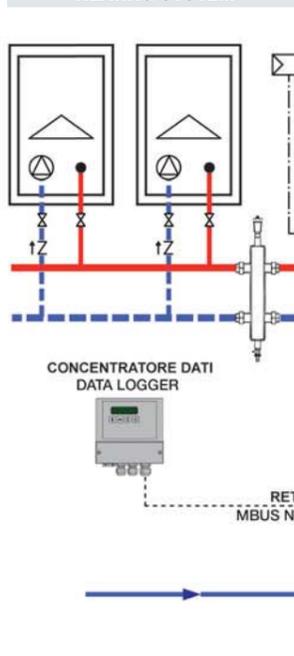


Strumentazione conforme alla direttiva MID 2004/22/CE

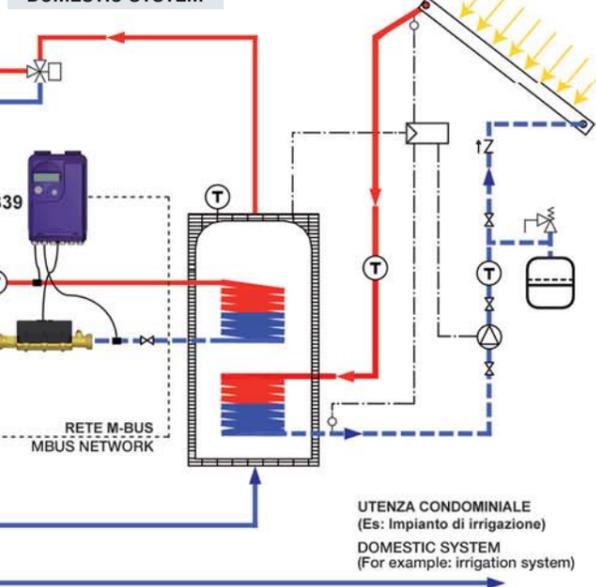
Equipment conforms to MID 2004/22/CE



IMPIANTO DI RISCALDAMENTO HEATING SYSTEM



IMPIANTO SANITARIO DOMESTIC SYSTEM

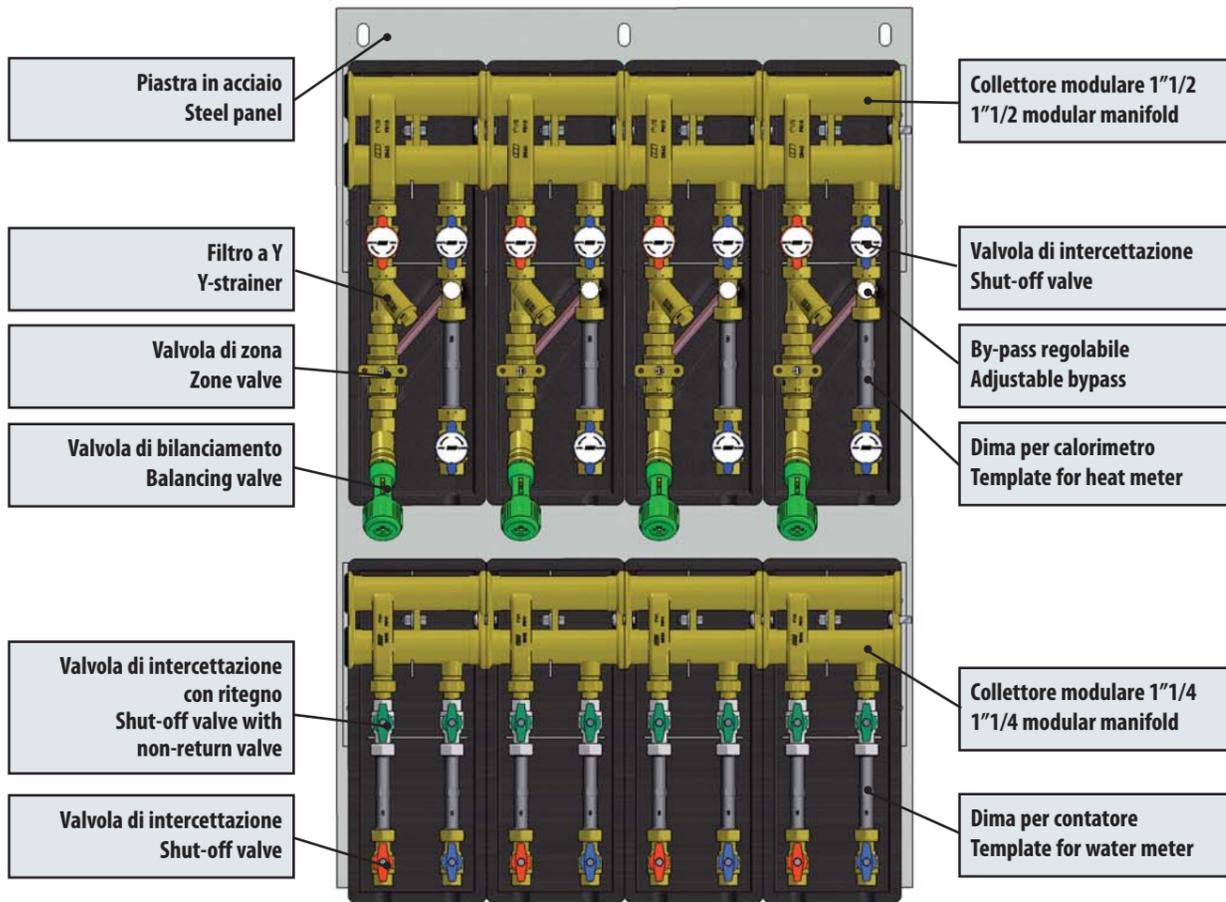


UTENZA CONDOMINIALE
(Es: Impianto di irrigazione)
DOMESTIC SYSTEM
(For example: irrigation system)

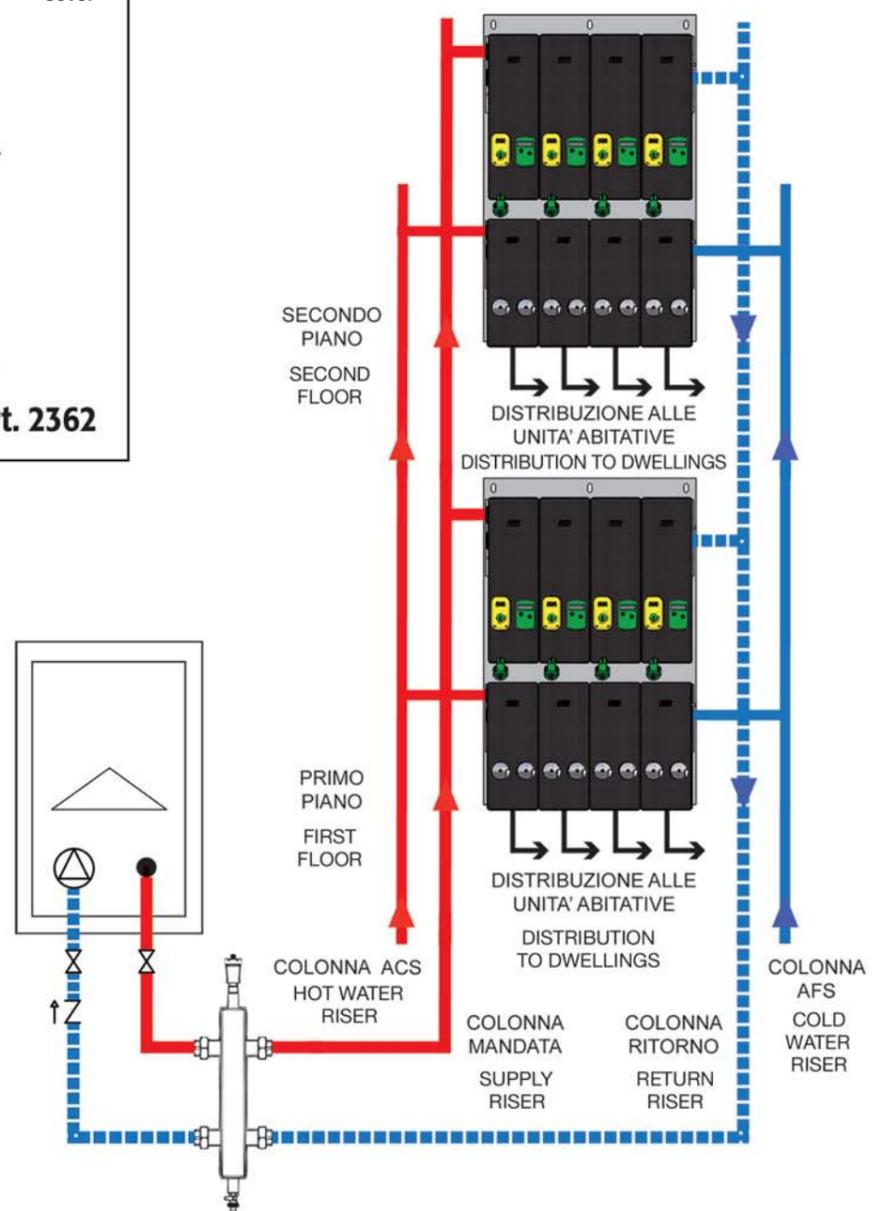
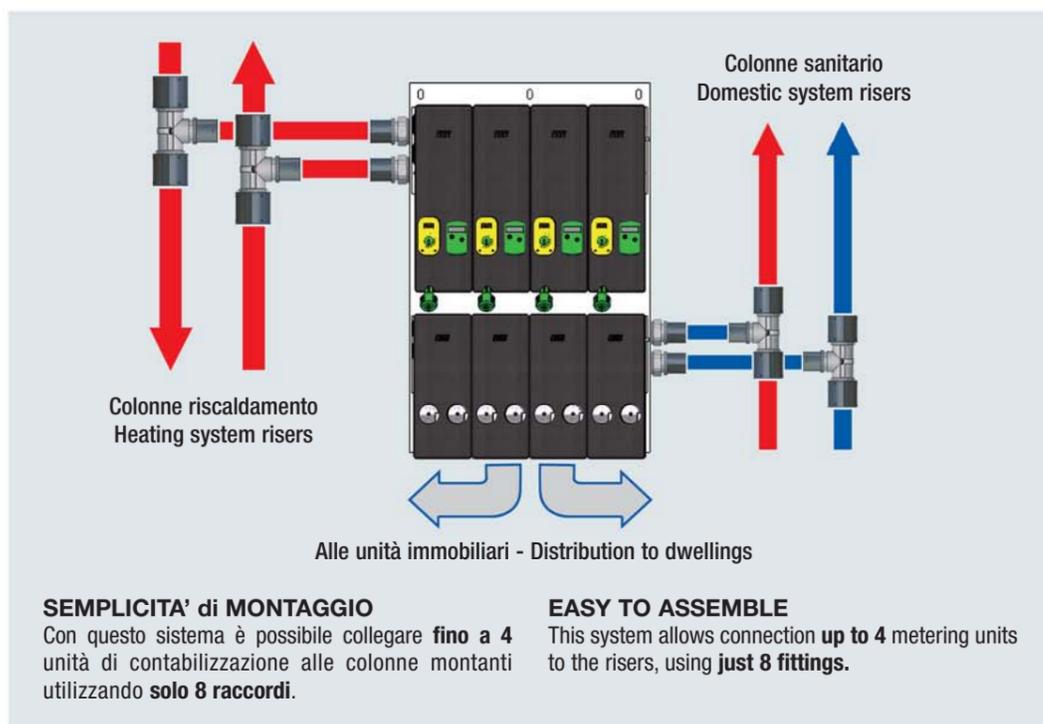
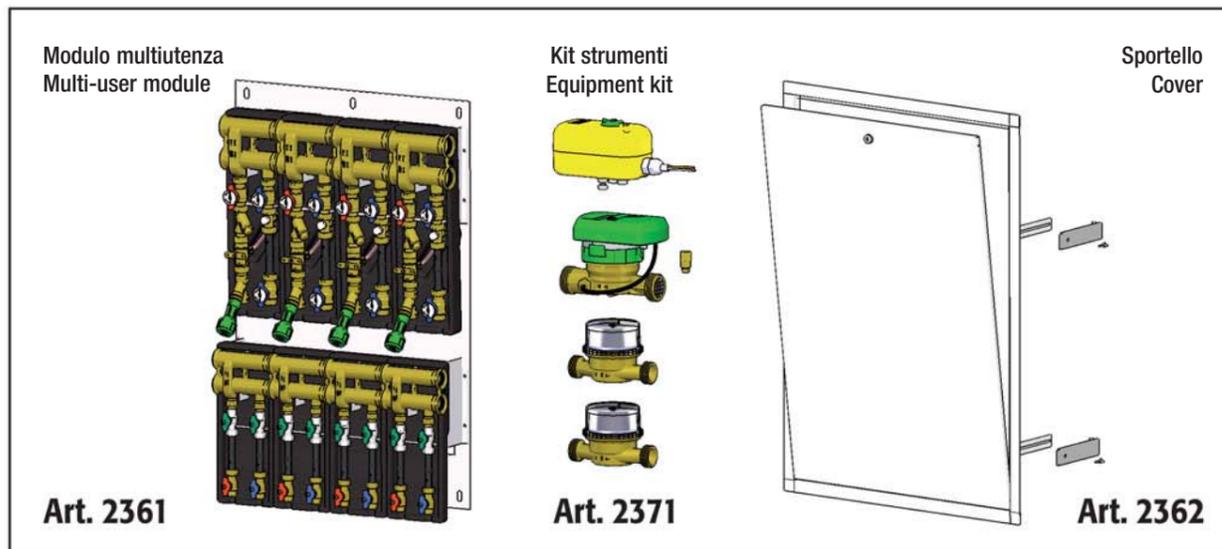
Il nuovo modulo MULTIUTENZA, progettato per l'installazione in un vano tecnico, viene fornito preassemblato per 2,3 o 4 utenze su piastra in acciaio di dimensioni 770x1150mm.

The new multi-user module for 2, 3 or 4 users is ready-to-install in compartments and is supplied pre-assembled on a steel panel measuring 770x1150mm.

DESCRIZIONE COMPONENTI - COMPONENTS



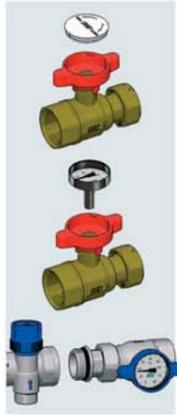
MODULI MULTIUTENZA • MULTI-USER MODULES



Valvole portatermometro Temperature gauge holder valves

Le nuove valvole a sfera portatermometro per impianti di riscaldamento e sanitari sono realizzate nelle versioni gialla, cromata e con manopola rossa o blu in base alle applicazioni. All'interno della manopola vi è la possibilità di installare un termometro.

New Far temperature gauge holder ball valves for heating systems and domestic services are available in brass or chrome-plated versions, with red or blue handle, according to the application. A temperature gauge can be installed inside the handle.

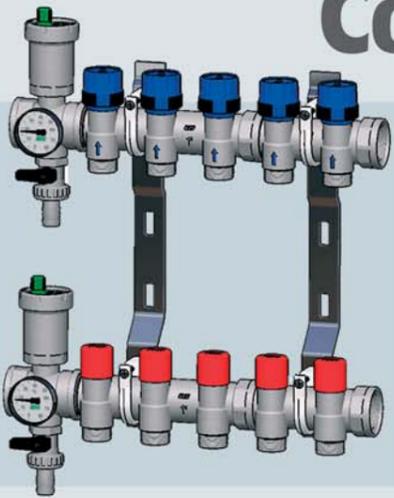


I diversi tipi di attacchi disponibili sulle valvole permettono di utilizzarle con numerose tipologie di tubazioni presenti sul mercato, in particolare con gli attacchi a pressare 26x3 e 32x3, con gli attacchi 3/4" e 1" maschio e 3/4" e 1" femmina anche con calotta mobile.

The wide range of available connections allows this valve to be installed with most types of pipework; especially with 26x3 and 32x3 pressfitting connections, 3/4" and 1" male connections and 3/4" and 1" female connections also with swivelling nuts.



Collettori di bilanciamento Balancing manifolds



I nuovi collettori con vitoni di bilanciamento consentono una rapida impostazione della portata desiderata nei vari circuiti grazie alla numerazione riportata sulla manopola. Il particolare sistema di regolazione e di assemblaggio del vitone di bilanciamento è soggetto a brevetto.

The new manifolds with balancing bodies allow quick adjustment of the desired flow into the different circuits using the numbered settings on the handle. The particular system of regulation and assembly of balancing body is patented.

Questo sistema permette di effettuare la regolazione senza l'utilizzo di particolari attrezzi rendendola possibile anche in piccoli spazi. Il cappuccio antimanomissione consente di proteggere la manopola di regolazione da eventuali manomissioni sulla regolazione del detentore. Il collettore può essere utilizzato con il fluido in qualsiasi direzione. Il particolare profilo dell'asta di regolazione consente di ottenere una caratteristica della variazione di portata pressoché lineare.

This system permits regulation without the use of tools in even the most confined spaces. The anti-tampering cap protects the regulating handle from any possible interference with the lockshield valve adjustment. The manifold can be used with flow in any direction. The unique profile of the regulating stem makes it possible to achieve an almost linear flow rate variation.

**BREVETTATO
PATENTED**



I collettori di bilanciamento sono stati studiati per l'utilizzo su impianti tradizionali a radiatori e su impianti a pannelli radianti. Sono disponibili in abbinamento ai collettori termoelettrici in versione flangiata e MF nelle misure da 1" e 1"1/4, e in versione Multifar MF nelle misure 3/4" e 1".

Balancing manifolds are suitable for both underfloor and radiator heating systems. They are available together with flanged thermo-electric manifolds, 1" and 1"1/4 male-female units, and with male-female Multifar manifolds in 3/4" and 1" sizes.



Valvole per radiatore Radiator valves



ELEMENTO DI TENUTA
IN GOMMA

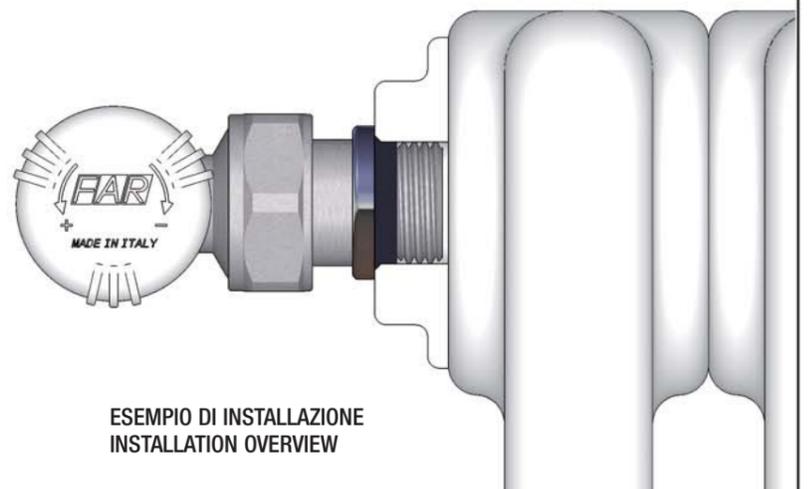
RUBBER SEALING
FOR RADIATOR

Accanto alle versioni con codolo preguarnito viene presentata una nuova linea di valvole con codolo dotato di elemento di tenuta in gomma che consente una semplice installazione su radiatori senza l'ausilio di altri sistemi di tenuta.

In addition to valves equipped with terminals that use Loctite seals, FAR offers a new range of valves that use a rubber sealing terminal. This enables easy installation on radiators with no need for other sealing systems.

FAR propone un rinnovamento delle valvole per radiatore che vengono aggiornate con una nuova maniglia dalla linea semplice e ergonomica.

FAR offers a renewal of radiator valves which feature a new handle with an ergonomic and simple line.



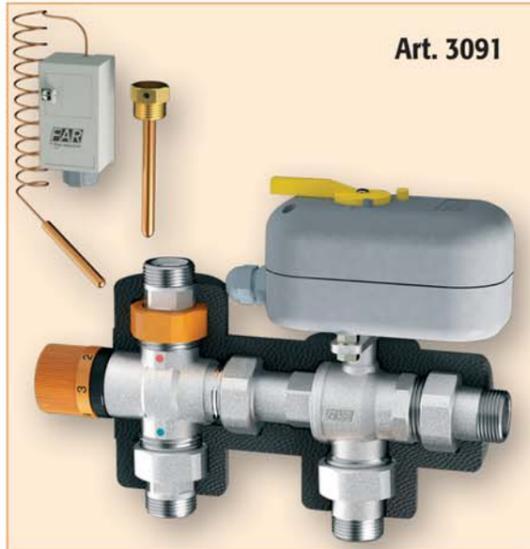
ESEMPIO DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION OVERVIEW

Componenti per impianti solari Components for solar heating systems

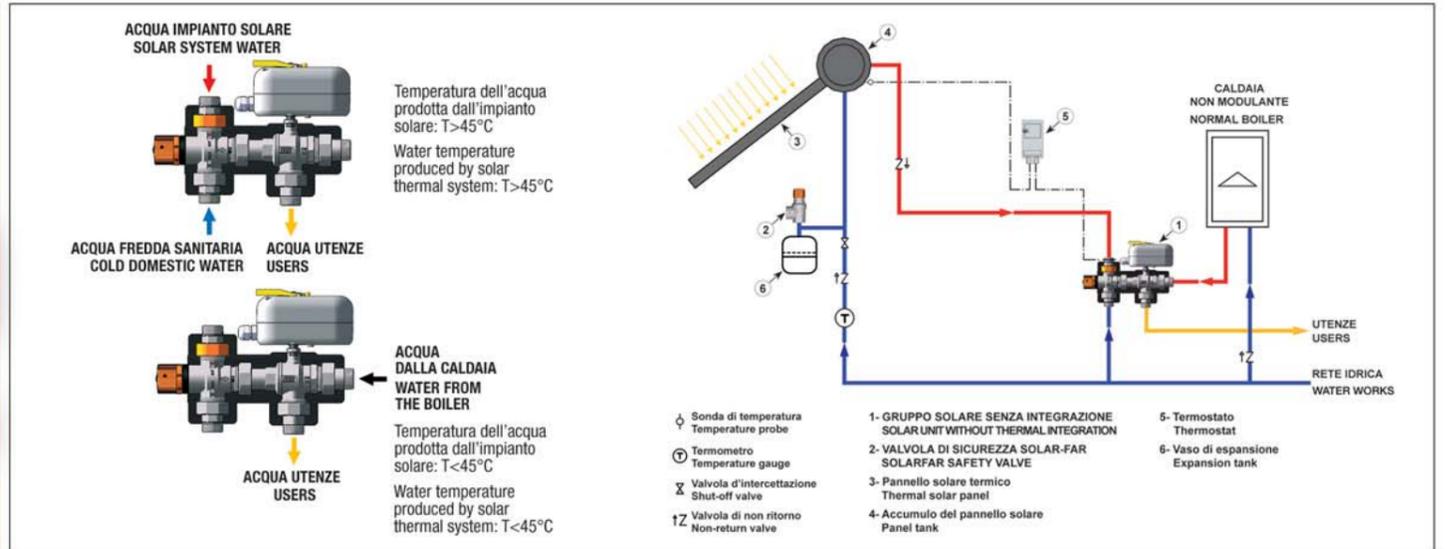
FAR offre un'ampia gamma di prodotti per impianti solari termici - FAR offers a wide range of components for Solar Heating Systems

Il nuovo gruppo solare FAR per impianti **SENZA RECUPERO** è adatto all'accoppiamento di impianti a pannelli solari con caldaie normali o istantanee. Consente di prelevare acqua calda dal pannello fino a che la temperatura dell'accumulo non scende sotto il valore impostato, dopo di che il prelievo avviene direttamente dalla caldaia.

The new SOLARFAR unit for systems **WITHOUT THERMAL INTEGRATION** is suitable for solar thermal systems in combination with a normal or combi boiler. Hot water is taken from the solar panel until the set storage temperature falls below the set point. Then the hot water will be supplied directly from the boiler.

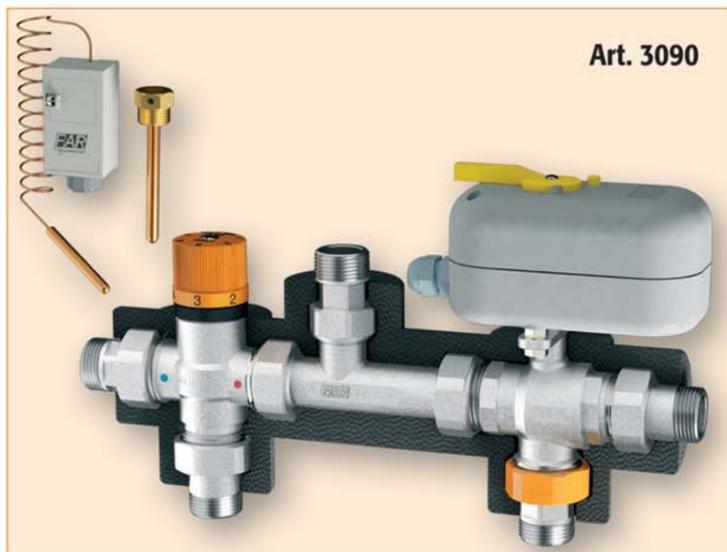


Art. 3091

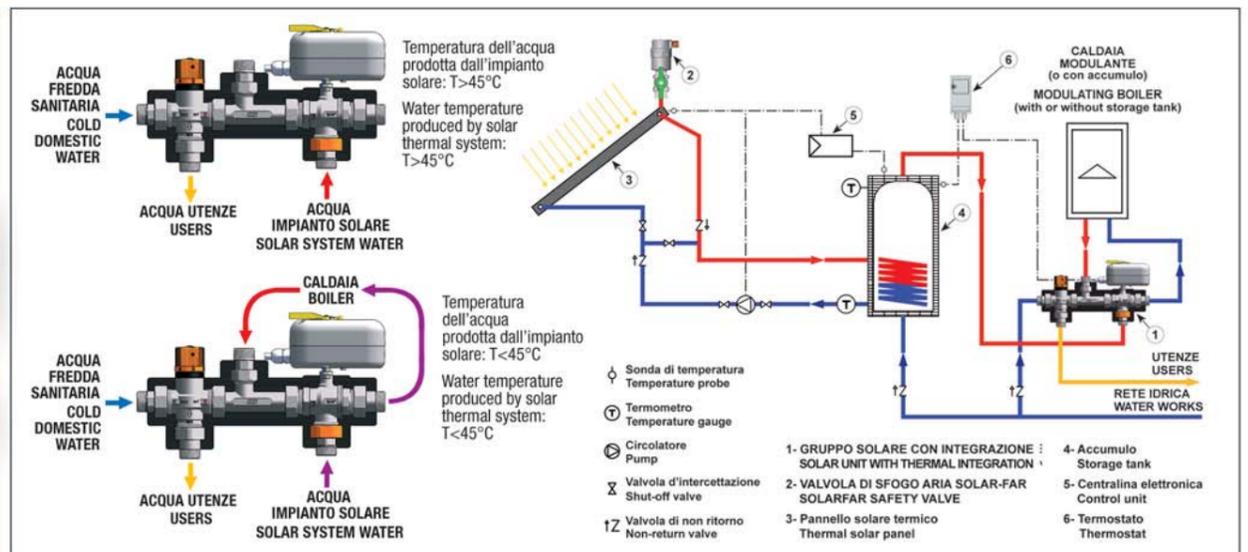


Il nuovo gruppo solare FAR per impianti **CON RECUPERO** è adatto all'accoppiamento di impianti a pannelli solari con caldaie modulanti o con accumulo. Consente di prelevare acqua calda dal pannello fino a che la temperatura dell'accumulo non scende sotto il valore impostato, dopo di che l'acqua viene inviata alla caldaia che integra il calore recuperato dal pannello fino al raggiungimento della temperatura desiderata.

The new SOLARFAR unit for systems **WITH THERMAL INTEGRATION** is suitable for solar systems in combination with modulating boilers with or without storage tank. It allows hot water to be taken from the solar panel until the set storage temperature falls below the set point. At this point the water is re-directed to the boiler, which raises the temperature of the water from the solar panel to the desired temperature.



Art. 3090



Per eliminare l'aria presente negli impianti solari FAR presenta il nuovo disaeratore dotato di un nuovo sistema di scarico orientabile e sostituibile. E' disponibile nelle misure da 3/4", 1", 1 1/4" con una temperatura massima di utilizzo di 160°C. E' adatto all'installazione in centrale termica.

To remove air from the solar systems, FAR offers the new deaerator which features a new discharge system that can be swivelled and replaced. It is available in 3/4", 1", 1 1/4" sizes with a max. working temperature of 160°C. It is also suitable for installation in a central heating system.



Art. 2068

Per eliminare l'aria presente negli impianti solari, FAR presenta una nuova valvola automatica di sfogo aria ad alte performance da installare a bordo pannello. E' disponibile nella misura da 1/2" con una temperatura massima di utilizzo di 160°C.

For high performance, air can also be removed from the systems using FAR new automatic air vent valve installed on panel border. It is available in 1/2" size with a max. working temperature of 160°C.



Valvola di sicurezza: realizzata in ottone cromato. Disponibili diverse tarature da 2,5 a 10 bar. Conforme alla direttiva 97/23/CE.

Safety valves: made of chrome-plated brass, available with a range of calibrated settings from 2,5 to 10 bar. Manufactured in accordance with 97/23/CE.

Art. 2006

Raccordi: sono realizzati in ottone cromato con tenute in gomma anticalore, installabili fino a temperatura di 160°C ed adatti per il collegamento di tubazioni in rame e acciaio.

Fittings: made of chrome-plated brass and rubber seals are heat-resistant. They can be used in temperatures up to 160°C and are suitable for connection to both copper and steel pipelines.



Art. 5152

Art. 3033

Art. 5880

Valvola deviatrice di zona, a passaggio totale, con elementi di tenuta adatti alle alte temperature e servocomando con tempo di rotazione 8s.

Diverter zone valve with full bore flow. Equipped with 8s actuator. Internal components are heat-resistant.

La linea di miscelatori termostatici per applicazioni solari comprende miscelatori da 1/2", 3/4" e 1" in ottone cromato con attacchi femmina. Sono disponibili anche versioni con attacco maschio da 1" e maschio da 3/4" con bocchettoni.

The thermostatic mixer range for solar applications includes 1/2", 3/4" and 1" mixers in chrome-plated brass with female connections. They are also available with 1" and 3/4" male connections with unions.



Art. 3955

Art. 3953

Art. 300729

Valvole Serie Top

Top Line valves

Le valvole termostattabili ed i detentori d'arredo della Serie TOP si distinguono per il design lineare, sobrio e raffinato, oltre che per la qualità e l'affidabilità certificata che notoriamente contraddistingue tutti i componenti FAR. La Serie Top va ad ampliare la già assortita gamma della linea LADYFAR.

This latest in a series of high-tech valves and lockshield valves enhances the wide range of LADYFAR products. TOP LINE models feature a top quality design that combines function and sophistication in keeping with the certified quality and reliability that distinguish all FAR components.



serie Top

Comando termostatico

Thermostatic head

La testina termostatica FAR consente di comandare automaticamente l'apertura e la chiusura delle valvole per radiatori. Il comando termostatico permette di mantenere la temperatura desiderata in modo costante nell'ambiente. Compatta e raffinata nel design, la testina termostatica FAR è proposta in due finiture: bianca e cromata. La versione cromata è particolarmente adatta per essere installata sulle valvole della serie TOP. Per l'installazione bastano pochi e semplici gesti.

The thermostatic head allows automatic opening and closing of individual radiator valves - maintaining constant room temperature. This FAR thermostatic head features a compact modern design and is available in two versions: with either white or high chrome finish. The high chrome version makes a perfect companion for TOP LINE valves. Installation is quick and simple.



PRESSFAR

La soluzione universale • The multi-purpose solution



Il sistema universale di raccordi per tubo multistrato che possono essere indistintamente pressati con ganasce di tipo **TH-U-H**

The multi-purpose system of fittings for multilayer pipe, which can be pressed with any of the three different profile jaws **TH-U-H**

Misure disponibili • Available sizes

14x2	20x2,25	40x3,5
16x2	20x2,5	40x4
16x2,25	25x2,5	50x4
18x2	26x3	50x4,5
20x2	32x3	63x4,5

FAR
flow evolution



FAR Rubinetterie S.p.A.
Via Morena, 20 - 28024 GOZZANO (NO) - ITALY
Tel. +39.0322.94722 - Fax +39.0322.955332
info@far.eu - export@far.eu



www.master-system.it

ma.s.ter.
SYSTEM

Informazioni, consulenza e fornitura materiali per:

- Impianti sanitari
- Impianti di riscaldamento e raffrescamento radiante
- Impianti geotermici
- Ventilazione meccanica controllata

Information, advice and products supply for:

- Domestic services
- Cooling and heating systems
- Geothermal systems
- Controlled mechanical ventilation

MA.S.TER SYSTEM S.r.l.

Via L. Galvani, 185 - 45021 BADIA POLESINE (RO) - ITALY
Tel. +39.0425.51241 - Fax +39.0425.595039
info@master-system.it - www.master-system.it